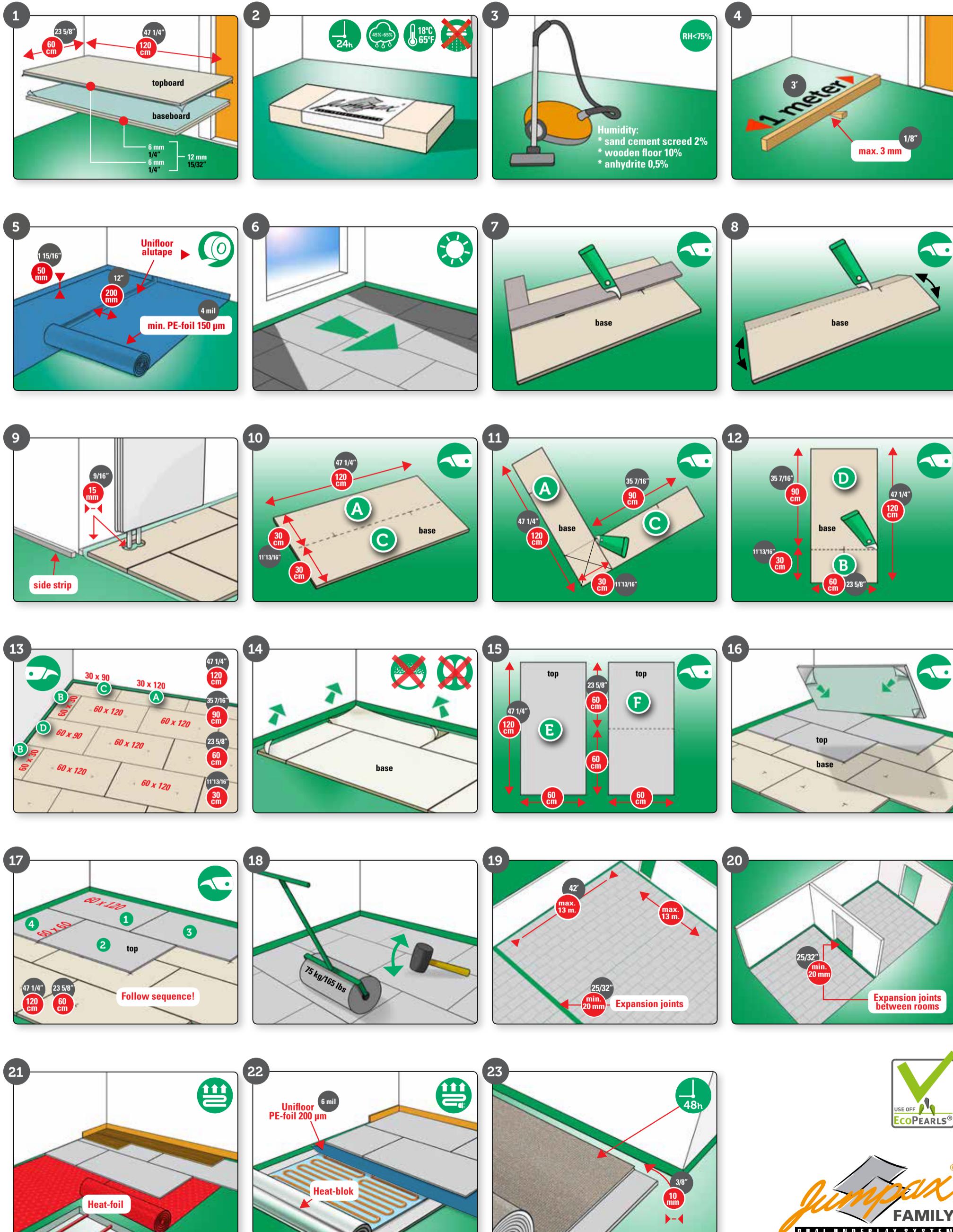




unifloor
UNDERLAY SYSTEMS

FITTING INSTRUCTIONS



Jumpax
FAMILY
DUAL UNDERLAY SYSTEM

SUPPLEMENTARY FITTING INSTRUCTIONS

AANVULLENDE LEGINSTRUCTIE JUMPAK® CP

ALGEMEEN - Afhankelijk van de toepassing kan Jumpax® CP in combinatie met contactgeluid reducerende en egaliserende ondervloeren geplaatst worden. Voorbeelden zijn GreenFloor 3mm of Redupax 9 mm. Voor het leggen van Jumpax® CP raadpleeg de leginstructie welke in de originele verpakking is bijgesloten. Voor het realiseren van de noodzakelijke zwelruimte, start altijd eerst met het aanbrengen van Unifloor kantstroken (15mm) langs alle wanden en vaste obstakels.



JUMPAK® CP EN VLOERVERWARMING - Indien Jumpax® CP wordt toegepast met traditionele vloerverwarming en/of vloeroeling, dan moet de Jumpax® CP geplaatst worden op Heat-Foil 1.2 mm. Zorg ervoor dat de maximale voorgeschreven warmteverstand van de complete vloeropbouw niet wordt overschreden. De warmteverstand inclusief ondervloer mag maximaal 0,15 m²/KW. Bij vloeroeling geldt een maximum van 0,10 m²/KW. (zie aanwijzingen vloerverwarmingsleverancier). Bij toepassing van elektrische vloerverwarming is het gebruik van een goed isolerende onderlaag noodzakelijk: bijv. Heat-Blok 6 mm. Door Heat-Blok direct aan te brengen op de draagvloer wordt warmteverlies naar de basisvloer zoveel mogelijk voorkomen. De elektrische vloerverwarming wordt direct op de Heat-Blok geplaatst. Jumpax® CP wordt op de elektrische vloerverwarming geplaatst. Wij adviseren op de elektrische vloerverwarmingsmat een PE folie te plaatsen. Zorg ervoor dat de maximale voorgeschreven warmteverstand van de complete vloeropbouw niet wordt overschreden. Het vloerverwarmingsysteem (zowel elektrisch als traditioneel) moet uitgeschakeld en afgekoeld zijn voor in tijden het aanbrengen van Jumpax® CP. De oppervlakte van de aangebrachte Jumpax® CP mag een temperatuur van maximaal 28 °C nooit overschrijden. Indien er vloerbedekking op Jumpax® CP wordt verlijmd, mag het verwarmingsysteem pas weer opgestart worden nadat de lijm volledig is afgedongen (uitgehard). Voor de opstart dient de temperatuur stapsgewijs te worden opgevoerd. Zie hiervoor de installatie-aanwijzingen van uw vloerverwarming of vraag dit aan de leverancier. Altijd het opstartprotocol van de vloerverwarming leverancier volgen.

JUMPAK® CP EN ZWEVEND GEPLAATSTE VLOERBEDEKKING - Niet verlijmde vloerbedekking zoals klik laminaat, klik fineer, lamelparket en klik PVC, mogen zwevend op Jumpax® CP aangebracht worden. Wij adviseren om extra onderlaag aan te brengen tussen Jumpax® CP en de niet verlijmde vloerbedekking (bijvoorbeeld Heat-Foil of BlueFloor).

JUMPAK® CP EN VERLIJMDE ELASTISCHE VLOERBEDEKKING - Indien er elastische of zachte vloerbedekking (bijvoorbeeld PVC, vinyl, rubber, kurk en tapīt) op de Jumpax® CP wordt aangebracht moet men Jumpax® CP vooraf egaliseren met een vezel versterkte gips gebonden egaline. Dit is absoluut noodzakelijk om eventuele doortrekking van naden van de Jumpax® CP topplaten zoveel mogelijk te beperken. Voordat de vloerbedekking wordt geplaatst, dient de aangebrachte Jumpax® CP ondervloer vrij te zijn van stof. Voor de juiste egaline altijd advies inwinnen bij uw leverancier.

JUMPAK® CP EN PU VLOEREN (GIETVLOER) - Jumpax® CP is geschikt voor PU vloeren. Hiervoor geldt: altijd advies inwinnen bij de PU leverancier.

JUMPAK® CP EN MASSIEF PARKET - Indien Jumpax® CP met massief parket verwerkt wordt, dient er altijd eerst een tussenlaag aangebracht te worden. Massief parket dunner dan 10 mm (tapis) wordt direct verlijmd en gespijkerd op de tussenlaag van minimaal 8 mm spaanplaat of mozaïek parket. Wij adviseren geen kops hout of hockant toe te passen. Massief parket dikker dan 10 mm wordt zwevend geplaatst op een (Unifloor) tussenlaag bijvoorbeeld BlueFloor. Een zwevende constructie houdt altijd enige veerkracht. Controleer vooraf altijd het vochtigheidsgehalte van het aangeleverde hout. Dit mag niet lager dan 8,5% zijn. De parketdelen voor verwerking 48 uur in gesloten verpakking laten acclimatiseren in de te beleggen ruimte bij een minimale temperatuur van 18 °C en een relatieve luchtvochtigheid van 50-65%. Wij adviseren de vloer rondom af te werken met hoge plinten en deze vrij van de vloer en/of op de kantstroken te plaatsen. Wij adviseren een 2KPU lijm of gelijkwaardige lijm te gebruiken en een lak als afwerking. Raadpleeg uw lijmleverancier.

JUMPAK® CP EN 2 OF 3 LAAGS LAMELPARKET - 3-laags lamelparket en 2-laags duoplank kunnen direct op Jumpax® CP verlijmd worden. Maximale breedte van het meerlaags parket is 18 cm. Wij adviseren een 2KPU lijm te gebruiken. Raadpleeg uw lijmleverancier. Zwevend leggen is ook mogelijk, mits er eerst een Unifloor tussenlaag (zoals BlueFloor® of Redupax®) gelegd wordt.

JUMPAK® CP EN 2 LAAGS PREFAB TAPIS - Indien er 2-laags Prefab tapijt op Jumpax® CP direct verlijmd wordt aangebracht, moet men Jumpax® CP vooraf egaliseren met een vezel versterkte gips gebonden egaline. Dit is absoluut noodzakelijk om eventuele doortrekking van naden in de Jumpax® CP bovenplaten zoveel mogelijk te beperken. Voor de juiste egaline altijd advies inwinnen bij uw leverancier. Wij adviseren een 2KPU lijm te gebruiken. Raadpleeg uw lijmleverancier.

JUMPAK® CP EN KERAMISCHE PLAVUIZEN OF NATURSTEEN - Jumpax® CP is niet geschikt voor keramische plavuizen of natuursteen.

TIP - Jumpax® CP binnen 48 uur beleggen of anders volledig afdekken met PE folie.

JUMPAK® CP VERWERKEN - Plaat 2x krachtig insnijden met een Jumpax® mesje en daarna voorzichtig naar beneden toe afbreken. Bij het zagen van de platen svp een mondkapje dragen ter bescherming. De zaagmachine dient te zijn voorzien van een afzuiginstallatie. Een zaag met waterkoeling is niet toegestaan. Alle afwijkingen van onze aanbevelingen zijn voor eigen verantwoordelijkheid. Aangezien wij geen controlesmogelijkheid hebben op het aangeleverde hout, kunnen wij geen verantwoordelijkheid aanvaarden voor het eindresultaat die verder gaat dan de geleverde Jumpax® CP.



ERGÄNZENDE VERLEGEHINWEISE JUMPAK® CP

ALLGEMEINES - Je nach Anwendungsbereich ist eine Verlegung von Jumpax® CP in Kombination mit Trittschalldämmungen und egalisierenden Unterböden möglich. Beispiele sind GreenFloor® 3 mm, und Redupax® 9 mm. Vor der Verlegung von Jumpax® CP die der Originalverpackung beiliegende Verlegeanleitung lesen. Zur Schaffung des erforderlichen Dehnungsspielraums immer zuerst mit dem Anbringen von Unifloor-Randstreifen (15 mm) entlang aller Wände und stationären Hindernisse beginnen.

JUMPAK® CP UND FUSSBODENHEIZUNG - Nicht verklebte Fußbodenbeläge wie Klicklaminate, Klick-Furnierparkett, -Mehrschichtparkett und click PVC können auf Jumpax® Nature schwimmend (entkoppelt) verlegt werden Falls Jumpax® CP mit konventioneller Fußbodenheizung und/oder Fußbodenkühlung eingesetzt wird, muss Jumpax® CP auf Heat-Foil® 1,2 mm verlegt werden. Stellen Sie sicher, dass der maximal zulässige Wärmedurchgangswiderstand des gesamten Fußbodenbaus nicht überschritten wird. Der maximal zulässige Wärmedurchgangswiderstand einschließlich Unterboden beträgt 0,15 m²/KW. Bei Fußbodenkühlung gilt ein Höchstwert von 0,10 m²/KW. (Siehe Angaben des Fußbodenheizungsleveranten.) Der Einsatz einer elektrischen Fußbodenheizung erfordert die Verwendung einer Unterlage mit guten Dämmeigenschaften: z. B. Heat-Blok® 6 mm. Durch die direkte Verlegung von Heat-Blok® auf dem tragenden Untergrund wird Wärmeverlusten an den Untergrund so weit wie möglich vorgebeugt. Die Verlegung der elektrischen Fußbodenheizung erfolgt direkt auf Heat-Blok®. Jumpax® CP wird über der elektrischen Fußbodenheizung verlegt. Wir empfehlen das Anbringen einer PE-Folie auf der elektrischen Fußbodenheizungsplatte. Stellen Sie sicher, dass der maximal zulässige Wärmedurchgangswiderstand des gesamten Fußbodenbaus nicht überschritten wird. Fußbodenheizungsanlagen (sowohl elektrische als auch konventionelle) müssen vor und während der Verlegung von Jumpax® CP ausgeschaltet und abgekühlt sein. Die Oberfläche von Jumpax® CP darf nach der Verlegung eine Temperatur von maximal 28 °C niemals überschreiten. Falls ein Fußbodenbelag auf Jumpax® CP verklebt wird, ist das Wiedereinschalten der Heizungsanlage erst nach dem vollständigen Abbinden (Aushärten) des Klebstoffs gestattet. Bei der Inbetriebnahme ist die Temperatur schrittweise zu erhöhen. Dazu die Installationsanleitung Ihrer Fußbodenheizung oder Ihren Lieferantenzurate ziehen. Immer das Inbetriebnahmeprotokoll des Fußbodenheizungsleveranten einhalten.

JUMPAK® CP UND NICHT VERKLEBTE FUSSBODENBELÄGE - Nicht verklebte Fußbodenbeläge wie Klicklaminate, Klick-Furnierparkett, -Mehrschichtparkett und click PVC können auf Jumpax® CP schwimmend (entkoppelt) verlegt werden. Wir empfehlen das Anbringen einer zusätzlichen Unterlage (zum Beispiel Heat-Foil® oder BlueFloor®) zwischen Jumpax® CP und dem nicht verklebten Fußbodenbelag.

JUMPAK® CP UND ELASTISCHE FUSSBODENBELÄGE - Falls elastische oder weiche Fußbodenbeläge (zum Beispiel PVC, Vinyl, Gummi, Kork und Teppich) auf Jumpax® CP verlegt werden, muss Jumpax® CP vor der Verlegung mit einer faserverstärkten, gipsgebundenen Ausgleichsmasse egalisiert werden. Dies ist unbedingt notwendig, um eine eventuelle Abzeichnung von Stößen der Jumpax® CP-Deckplatten so weit wie möglich zu beschränken. Vor der Verlegung des Fußbodenbelags muss der verlegte Jumpax® CP-Unterboden staubfrei sein. Lassen Sie sich in jedem Fall von Ihrem Lieferanten eine passende Ausgleichsmasse empfehlen.

JUMPAK® CP UND PU-BÖDEN - Jumpax® CP ist für PU-Böden geeignet. Hierfür gilt: Lassen Sie sich in jedem Fall von Ihrem PU-Lieferanten beraten.

JUMPAK® CP UND MASSIVPARKETT - Falls Jumpax® CP mit Massivparkett verarbeitet wird, ist immer zuerst eine Zwischenlage anzubringen. Massivparkett mit einer Dicke von weniger als 10 mm (großformatiges Lamparkett (Parquet tapis)) wird direkt auf eine Zwischenlage aus mindestens 8 mm Spanplatte oder Mosaikparkett geklebt und genagelt. Wir raten von der Verwendung von Hirnholz oder Hochkantlamellen ab. Massivparkett mit einer Dicke von mehr als 10 mm wird schwimmend auf einer (Unifloor-Zwischenlage), zum Beispiel BlueFloor® verlegt. Schwimmende Konstruktionen behalten immer ein gewisses Federungsvermögen. Vorab immer den Feuchtigkeitsgehalt des gelieferten Holzes überprüfen. Er sollte nicht unter 8,5 % liegen. Die Parkettkomponenten vor der Verarbeitung 48 Stunden in verschlossener Verpackung bei einer Mindesttemperatur von 18 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50-65 % im Verlegeraum akklimatisieren lassen. Wir raten, den Boden mit einer umlaufenden hohen Sockelleiste zu versehen und diese vom Boden entkoppelt und/oder auf den Randstreifen anzubringen. Wir empfehlen die Verwendung eines 2K-PU-Klebers oder eines gleichwertigen Klebstoffs und eine Oberflächenbehandlung mit Lack. Lassen Sie sich von Ihrem Klebstoff- bzw. Lacklieferanten beraten.

JUMPAK® CP UND 2 ODER 3 SCHICHTIGES PARKETT - Dreischichtparkett sowie Zweischichtparkett mit Gegenzug aus MDF, Faserplatte oder Multiplex(Duoplank) lassen sich direkt auf Jumpax® CP verlegen. Die maximale Breite von Mehrschichtparkett beträgt 18 cm. Wir empfehlen die Verwendung eines 2K-PU-Klebers. Lassen Sie sich von Ihrem Klebstofflieferanten beraten. Eine schwimmende Verlegung ist ebenfalls möglich, vorausgesetzt, es wird zuerst eine Unifloor-Zwischenlage (wie BlueFloor®) angebracht.

JUMPAK® CP MIT 2 SCHICHTIGES MASSIVPARKETT (PARQUET TAPIS) - Falls 2 schichtiges Massivparkett direkt auf Jumpax® CP verlegt verlegt wird, muss Jumpax® CP vorab mit einer faserverstärkten, gipsgebundenen Ausgleichsmasse egalisiert werden. Dies ist unbedingt notwendig, um eine eventuelle Abzeichnung von Stößen der Jumpax® CP-Deckplatten so weit wie möglich zu beschränken. Lassen Sie sich in jedem Fall von Ihrem Lieferanten eine passende Ausgleichsmasse empfehlen. Wir empfehlen die Verwendung eines 2K-PU-Klebers. Lassen Sie sich von Ihrem Klebstofflieferanten beraten.

JUMPAK® CP UND KERAMISCHE FLIESEN ODER NATURSTEIN - Jumpax® CP ist für keramische Fliesen oder Naturstein nicht geeignet.

TIPPS - Jumpax® CP innerhalb von 48 Stunden mit einem Bodenbelag versehen oder anderenfalls vollständig mit PE-Folie abdecken.

VERARBEITUNG VON JUMPAK® CP - Platte mit einem Jumpax®-Messer 2x kräftig einschneiden und anschließend vorsichtig nach unten abbrennen. Beim Sägen der Platten eine Atemschutzmaske tragen. Die Sägemaschine muss mit einer Absauganlage ausgestattet sein. Die Verwendung von Sägen mit Wasserkühlung ist nicht gestattet. Jegliche Abweichungen von unseren Empfehlungen erfolgen auf eigene Verantwortung. Da wir nicht die Möglichkeit haben, das gelieferte Holz zu kontrollieren, können wir keine über das gelieferte Jumpax® CP-System hinausgehende Verantwortung für das Endergebnis übernehmen.



unifloor
UNDERLAY SYSTEMS

SUPPLEMENTARY FITTING INSTRUCTIONS JUMPAK® CP

GENERAL - Depending on the application, Jumpax® CP can be used in combination with impact sound-reducing and levelling subfloors. Examples are GreenFloor® 3mm or Redupax® 9 mm. Before installing Jumpax® CP, read the fitting instructions enclosed in the original packaging. To allow for the necessary expansion space, always start by laying Unifloor side strips (15 mm) along all walls and fixed obstacles.



JUMPAK® CP AND FLOOR HEATING - If Jumpax® CP is used with traditional floor heating and/or floor cooling, the Jumpax® CP must be placed on Heat-Foil® 1.2 mm. Make sure that the maximum prescribed thermal resistance of the complete system is not exceeded. The maximum allowable thermal resistance including the subfloor is 0.15 m²/KW. A maximum of 0.10 m²/KW applies to floor cooling (see the instructions of the floor heating supplier). With electric floor heating, it is essential to use an underlay which insulates properly, such as Heat-Blok® 6 mm. When Heat-Blok® is laid directly on the loadbearing floor, this prevents heat loss to the base floor as much as possible. The electric floor heating is placed directly on the Heat-Blok®. Jumpax® CP is placed on the electric floor heating. We recommend laying a PE foil over the electric floor heating mat. Make sure that the maximum prescribed thermal resistance of the complete system is not exceeded. The floor heating system (both electric and traditional) must be switched off and cooled down before and during the installation of Jumpax® CP. The surface temperature of the applied Jumpax® CP may never exceed 28 °C. If floor covering is glued to Jumpax® CP, the heating system may only be restarted after the adhesive has bonded fully (hardened). When the heating is started up, the temperature must be raised gradually. See the installation instructions of your floor heating, or consult the supplier. Always follow the floor heating start-up protocol of the floor heating supplier.

JUMPAK® CP AND FLOATING FLOOR COVERING - Non-glued floor covering, such as click laminate, click veneer, parquet and all other click systems based on HDF or WPC core (wood and plastic carrier), can be installed floating on top of Jumpax® CP. We recommend laying an extra underlayer between Jumpax® CP and the non-glued floor covering (for example, Heat-Foil® or BlueFloor®).

JUMPAK® CP AND GLUED ELASTIC FLOOR COVERING - If elastic or soft floor covering (for example, PVC, vinyl, rubber, cork and carpet) is installed on the Jumpax® CP, the Jumpax® CP must first be levelled using fibre-reinforced gypsum-based smoothing compound. This is absolutely essential to prevent the Jumpax® CP top board joints from showing through. Before the floor covering is laid, the installed Jumpax® CP subfloor must be free of dust. Always seek information from your supplier on the correct smoothing compound.

JUMPAK® CP AND PU FLOORS (SELF-LEVELLING SCREED) - Jumpax® CP is suitable for PU floors. Always seek information from the PU supplier.

JUMPAK® CP AND SOLID PARQUET - If Jumpax® CP is used with solid parquet, an intermediate layer must always be laid first. Solid parquet thinner than 10 mm (wooden strip parquet) is glued directly and nailed to the intermediate layer of at least 8 mm chipboard or mosaic parquet. We advise against the use of end-grain wood panels. Solid parquet thicker than 10 mm is installed floating on an (Unifloor) intermediate layer, such as BlueFloor® or Paladin®. A floating construction always retains some resilience. Always check the moisture content of the supplied wood in advance. It may not be lower than 8.5%. Before using them, allow the parquet components to acclimate for 48 hours in their packaging in the room where the floor is to be laid, at a minimum temperature of 18 °C and relative humidity of 50-65%. We recommend finishing the floor all round with high skirting boards and installing them free of the floor and/or on the side strips. We recommend using a 2-component PU adhesive or equivalent and a lacquer finish. Consult your adhesive and/or lacquer supplier.

JUMPAK® CP AND MULTI-LAYER PARQUET - 3-layer parquet and 2-layer Duoplank parquet can be glued directly to Jumpax® CP. The maximum width of the multi-layer parquet is 18 cm. We recommend using a 2-component PU adhesive. Consult your adhesive supplier. The floor can also be installed floating, if a Unifloor intermediate layer (such as BlueFloor® or Paladin®) is laid first.

JUMPAK® CP AND 2-LAYER PREFAB WOODEN STRIP FLOORING - If a 2-layer prefabricated wooden strip flooring is glued directly on the Jumpax® CP, the Jumpax® CP must first be levelled using fibre-reinforced gypsum-based smoothing compound. This is absolutely essential to prevent the Jumpax® CP top board joints from showing through. Always seek information from your supplier on the correct smoothing compound. We recommend using a 2-component PU adhesive. Consult your adhesive supplier.

JUMPAK® CP AND CERAMIC FLOOR TILES OR NATURAL STONE - Jumpax® CP is not suitable for ceramic floor tiles or natural stone.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE SUPPLÉMENTAIRES JUMPAK® CP



GÉNÉRAL - En fonction de l'application le Jumpax® CP peut être installé en combinaison avec des sous-couches qui ont à la fois une fonction égalisante ainsi qu'une fonction d'isolant acoustique. Quelques exemples : GreenFloor 3 mm et Redupax 9 mm. Pour la pose du Jumpax® CP consultez bien les instructions de pose que vous trouverez en pièce jointe à l'intérieur de l'emballage original. Afin de réaliser la dilatation nécessaire, commencez toujours avec la pose de bandes périphériques Unifloor (épaisseur 15mm) au long des parois et d'obstacles fixes.

JUMPAK® CP ET LE CHAUFFAGE PAR LE SOL - Lors d'une pose de Jumpax® CP sur un plancher chauffant traditionnel et/ou réversible, il faut installer tout d'abord le Heat-Foil 1,2 mm pour ensuite installer le Jumpax CP dessus. Pensez bien soin que la résistance thermique maximale prescrite de l'ensemble de la construction ne soit pas dépassée. La résistance thermique du système de revêtement de sol entier (système de sous-couche + revêtement de sol) ne peut pas être plus élevée que 0,15 m²/KW. En cas de plancher chauffant réversible le maximum est de 0,10 m²/KW. (voir les recommandations du fournisseur du plancher chauffant). En cas d'une installation d'un plancher chauffant électrique il est nécessaire d'utiliser une sous-couche isolant thermique comme p.e. Heat-Blok 6 mm. En installant Heat-Blok directement sur le support la perte de chaleur générée par le plancher chauffant électrique sur le support est rapporté au maximum. Le plancher chauffant électrique est mis directement au-dessous du Heat-Blok. Le Jumpax® CP, à son tour, est installé au-dessus du plancher chauffant électrique. Nous recommandons de toujours installer un pare-vapeur en PE au-dessus d'un plancher chauffant électrique en forme de matelas. Prenez bien soin que la résistance thermique maximale prescrite de l'ensemble de la construction ne soit pas dépassée. Le plancher chauffant (électrique ainsi que traditionnel) doit impérativement être éteint et refroidi avant et pendant l'installation du Jumpax® CP. La surface du Jumpax® CP posée ne peut jamais excéder une température de maximum 28 °C. Au cas où un revêtement de sol est collé au-dessus du Jumpax® CP, le système de chauffage ne peut être redémarré qu'après le durcissement entier de la colle. Lors du redémarrage la température doit impérativement être augmentée petit à petit. Regardez bien les recommandations d'installation de votre plancher chauffant ou demandez votre installateur. Suivez toujours le protocole de démarrage de votre fournisseur du plancher chauffant.

SYSTÈME DE REVÊTEMENT DE SOL : JUMPAK® CP ET REVETEMENTS DE SOL EN POSE FLOTTANTE - Les revêtements de sol non-colés avec système d'encliquetage, tels que le stratifié, le sol à placage bois, le parquet contrecollé ainsi que le LVT clipables, peuvent être installés en pose flottante au-dessus du Jumpax® CP. Dans ce cas nous conseillons de poser une sous-couche supplémentaire entre le Jumpax® CP et le revêtement de sol (p.e. le Heat-Foil ou le BlueFloor).

SYSTÈME DE REVÊTEMENT DE SOL : JUMPAK® CP ET SOL SOUPLE - En cas d'une installation d'un revêtement de sol souple (p.e. sol PVC, vinyle, caoutchouc, liège ou moquette) au-dessus du Jumpax® CP il faut impérativement d'abord ragréer le Jumpax® CP avec un ragré